

Newark Police Department. Misc

N. J. DIVISION  
NEWARK LIBRARY

CONVERSATIONAL SPANISH

FOR

POLICE OFFICERS

PREPARED BY:

LEONARD A. RIZZOLO, JR.  
SPANISH INSTRUCTOR  
NEWARK POLICE ACADEMY  
NEWARK, NEW JERSEY

TABLE OF CONTENTS

|       |  |            |
|-------|--|------------|
| I.    | PRONUNCIATION . . . . .  | PAGE 1.    |
| II.   | NUMBERS . . . . .  | PAGE 2.    |
| III.  | GENERAL CONVERSATIONAL SPANISH. . . . .                                | PAGE 3-8   |
| IV.   | INTERROGATIVE PRONOUNS . . . . .                                       | PAGE 9-11  |
| V.    | SEARCHING A PERSON . . . . .   | PAGE 12-13 |
| VI.   | WEAPONS . . . . .  | PAGE 13-14 |
| VII.  | SEARCHING A CAR . . . . .  | PAGE 14    |
| VIII. | CONVERSATION IN HANDLING AN INJURED PERSON AT AN<br>ACCIDENT . . . . . | PAGE 16    |
| IX.   | PARTS OF THE BODY. . . . .   | PAGE 16-17 |
| X.    | NARCOTIC TERMS . . . . .   | PAGE 18-19 |

# THE PRONUNCIATION

|    |                |    |           |    |                    |
|----|----------------|----|-----------|----|--------------------|
| A  | - AH           | J  | - HO-TAH  | R  | - EH-REH or ER-REN |
| B  | - BEH          | K  | - KAH     | RR | - ER-REN           |
| C  | - SEH or THEH  | L  | - EH-LEH  | S  | - EH-SEH           |
| CH | - SEH-AH-TCHEH | LL | - EL-LYEH | T  | - TEH              |
| D  | - DEH          | M  | - EH-MEH  | U  | - OO               |
| E  | - EH           | N  | - EH-NEH  | V  | - VEH              |
| F  | - EH-FEH       | Ñ  | - EH-NYEH | W  | - DO-BLEH-VEH      |
| G  | - HAY          | O  | - OH      | X  | - EH-KIS           |
| H  | - AH-TCHEH     | P  | - FEH     | Y  | - EE-GREE-EH-GAH   |
| I  | - EE           | Q  | - KOO     | Z  | - SEH-TAH          |

Spanish is pronounced as it is written.

Here are some important rules of pronunciation:

The "H" is always silent

The "U" is silent in the following combinations:

que-keh, qui-kee, que-kay, gui-gee. It is pronounced in these combinations if it has two dots: Camaguey --cah-mah-goo-sh-ee

The "N" is pronounced like ny in canyon.

The "J" is pronounced like h in hotel.

The "C" is pronounced like the English "K" before a, o and u.

The "C" is pronounced like the English "S" before e and i.

The "G" is pronounced like the English g in get, before a, o and u.

The "G" is pronounced like the English h in her, before e and i.

"C" may also be pronounced like the English "th" in "thick" (Castilian) or like the English "S" (Latin Americans).

When starting a conversation always use the following phrase:

Speak slowly, please! - Hable despacio, por favor.

These sentences will facilitate communication:

Answer "yes" or "no". - Conteste si o no.  
Write it down here. - Escríbalo aquí

The officer should carry a note-book and have a pencil handy in case the person involved needs to write down name, address, telephone number, etc.

# N U M B E R S

## I. CARDINAL

- 1) UNO  
OO-WOH
- 2) DOS
- 3) TRES
- 4) CUATRO  
KWAH-TROH
- 5) CINCO  
SEEN-KOH
- 6) SEIS  
SEH-EECE
- 7) SIETE  
SEE-EH-TEH
- 8) OCHO  
OH-CHOH
- 9) NUEVE  
NOO-EH-VEH
- 10) DIEZ  
DEE-ACE
- 11) ONCE  
OHN-SEH
- 12) DOCE  
DOH-SEH
- 13) TRECE  
TREH-SEH
- 14) CATORCE  
KAH-TOR-SEH
- 15) QUINCE  
KEEN-SEH
- 16) DIEZ Y SEIS  
DEE-ACE EE SEH-EECE
- 17) DIEZ Y SIETE  
DEE-ACE EE SEE-EH-TEH
- 18) DIEZ Y OCHO  
DEE-ACE-EE-OH-CHOH
- 19) DIEZ Y NUEVE  
DEE-ACE-EE-NOO-EH-VEH
- 20) VEINTE  
VAIN-TEH

- 30) TREINTA  
TRAIN-TAH
- 40) CUARENTA  
KWAH-RAIN-TAH
- 50) CINCUENTA  
SEEN-KWAIN-TAH
- 60) SESENTA  
SEH-SEN-TAH
- 70) SETENTA  
SEH-TEN-TAH
- 80) OCHENTA  
OH-CHEN-TAH
- 90) NOVENTA  
NOH-VEN-TAH
- 100) CIEN  
SEE-N

## II. ORDINAL

- FIRST - PRIMERO  
PREE-MEH-ROH
- SECOND - SEGUNDO  
SEH-GOON-DOH
- THIRD - TERCERO  
TEH-SEH-ROH
- FOURTH - CUARTO  
KWAH-TOH
- FIFTH - QUINTO  
KEEN-TOH

- SIXTH - SEXTO  
SEH-TOH
- SEVENTH - SEPTIMO  
SEH-TEE-MOH
- EIGHTH - OCTAVO  
OK-TAH-VOH
- NINTH - NOVENO  
NOH-VEH-NOH
- TENTH - DECIMO  
DEH-SEE-MOH

# N U M B E R S

## I. CARDINAL

- 1) UNO  
OO-MOH
- 2) DOS
- 3) TRES
- 4) CUATRO  
KWAH-TROH
- 5) CINCO  
SEEN-KOH
- 6) SEIS  
SEH-EECE
- 7) SIETE  
SEE-EH-TEH
- 8) OCHO  
OH-CHOH
- 9) NUEVE  
NOO-EH-VEH
- 10) DIEZ  
DEE-ACE
- 11) ONCE  
OHN-SEH
- 12) DOCE  
DOH-SEH
- 13) TRECE  
TREH-SEH
- 14) CATORCE  
KAH-TOR-SEH
- 15) QUINCE  
KEEN-SEH
- 16) DIEZ Y SEIS  
DEE-ACE EE SEH-EECE
- 17) DIEZ Y SIETE  
DEE-ACE EE SEE-EH-TEH
- 18) DIEZ Y OCHO  
DEE-ACE EE OH-CHOH
- 19) DIEZ Y NUEVE  
DEE-ACE EE NOO-EH-VEH
- 20) VEINTE  
VAIN-TEH

- 30) TREINTA  
TRAIN-TAH
- 40) CUARENTA  
KWAH-RAIN-TAH
- 50) CINCUENTA  
SEEN-KWAIN-TAH
- 60) SESENTA  
SEH-SEN-TAH
- 70) SETENTA  
SEH-TEN-TAH
- 80) OCHENTA  
OH-CHEN-TAH
- 90) NOVENTA  
NOH-VEN-TAH
- 100) CIENTO  
SEE-N

## II. ORDINAL

- FIRST - PRIMERO  
PREK-MEH-ROM
- SECOND - SEGUNDO  
SEH-GOON-DOH
- THIRD - TERCERO  
TER-SEH-ROM
- FOURTH - CUARTO  
KWAR-TOH
- FIFTH - QUINTO  
KREN-TOH

- SIXTH - SEXTO  
SEX-TOH
- SEVENTH - SEPTIMO  
SEP-TEE-MOH
- EIGHTH - OCTAVO  
OK-TAH-VOH
- NINTH - NOVENO  
NOH-VEH-NOH
- TENTH - DECIMO  
DEH-SEE-MOH

# GENERAL CONVERSATIONAL SPANISH

- |  |  |
|--|--|
| 1. Soy Detective<br>Soy deh-teck-tee-veh   | I am a detective                         |
| 2. Somos Policia<br>Soh-mohs Poh-lee-see-ah  | We are police                            |
| 3. Como se llama usted?<br>Koh-moh seh yah-mah oo-stehd  | What is your name?                       |
| 4. Me llamo<br>Meh-yah-moh   | My name is _____.                        |
| 5. Escribame lo<br>Eh-scree-bah-meh-loh  | Write it to me                           |
| 6. Gracias<br>Grah-see-ahs   | Thank you                                |
| 7. Donde vive usted?<br>Dohn-deh ves-veh oo-stehd  | Where do you live?                       |
| 8. Vivo en la calle _____<br>Vee-voh-ehn-lah kahl-lyeh   | I live on _____ street                   |
| 9. Vivo en la avenida _____<br>Vee-voh-ehn-lah a-veh-nee-dah   | I live on _____ avenue                   |
| 10. Vivo en cuatrocientos sesenta y cinco<br>de la calle veinte<br>Vee-voh ehn qua-troh see-ehn-tos<br>seh-sen-tai seen-koh deh la Kahl-lyeh | I live at 465 20th Street                |
| 11. Yo hablo espanol un poco<br>Yoh ah-bloh es-pahn-yohl oon poh-koh   | I speak Spanish a little                 |
| 12. Habla usted ingles?<br>Ah-blah oo-stehd een-gleh   | Do you speak English?                    |
| 13. No. No Hablo ingles<br>No ah-bloh een-gleh   | No. I don't speak English                |
| 14. Favor de hablar mas despacio<br>Fah-vohr deh-ah-blar mas deh-spah-see-oh   | Please speak slower                      |
| 15. Hay alguien aqui que hable ingles?<br>Ah-ahl-gee-ehn ah-kee ah-bleh een-gleh   | Is there anyone here who speaks English? |
| 16. Cual es el numero de su apartamento<br>Kwahl ehl noo-moh-roh deh soo ah-pahr-tah-mee-ehn-ton   | What is the number of your apartment?    |
| 17. El numero es quince B<br>L-noo-meh-roh ehs keen-seh beh  | The number is 15B                        |

GENERAL CONVERSATIONAL SPANISH

18. Cual es su numero de telefono? What is your telephone number?  
Kvahl ehs soo noo-meh-roh deh teh-leh foh-noh
19. Mi numero de telefono es 243-7710 My telephone number is 243-7710  
Mee noo-meh-roh deh teh-leh-foh-noh ehs
20. Cuantos a nos tiene usted? How old are you?  
Kvahn-toe ahn-yohs tee-eh-neh oo-stehd
21. Tengo quince anos I am 15 years old  
ten-goh keen-seh ahn-yohs
22. En que trabaja usted? What kind of work do you do?  
Otn keh trah-bah-hah oo-stehd
23. Soy (Trabajo como) maquinista I am (work as) a machinist
- dependiente clerk  
deh-pon-dee-ehn-teh
- plomero plumber  
ploh-meh-roh
- zanjero ditch digger  
zahn-heh-roh
- quincallero peddler  
keen-kayeh-roh
24. No trabajo I do not work  
No trah-bah-hoh
25. Donde trabaja usted? Where do you work?  
Dohn-deh trah-bah-hah oo-stehd
26. Trabajo en la fabrica de. . . . I work in \_\_\_\_\_ factory  
Trah-bah-hoh ehn lah fah-bree-kah deh
27. Cuando nacio usted? Where were you born?  
Krahn-doh nah-see-oh oo-stehd
28. Naci en el seis de diciembre mil nove I was born Dec. 6, 1941  
cientos cuarenta y uno  
Nah-see eh l seh-sece deh deh-see-ehn-breh mil  
noh-voñ see-eh-tohs kvah-ren-tai-oo-noh
29. Donde nacio usted? Where were you born?  
Dohn-deh nah-see-oh oo-stehd

GENERAL CONVERSATIONAL SPANISH

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 30. | Nací en<br>Nah-see n<br><br>Puerto Rico<br>Cuba<br>Republica Dominicana   | I was born in                                |
| 31. | De que nacionalidad es usted?<br>Deh keh nah-see-oh-nahl-ee-dahs oo-stehd   | What nationality are you?                    |
| 32. | Soy puertorriqueño, cubano<br>Sol pwehr-toh-ree-kain-yoh; Koo-bah-noh   | I am Puerto Rican, Cuban                     |
| 33. | Cuanto tiempo hace que esta en los Estados Unidos?<br>Kwahn-toh tee-ehm-poh ah-seh keh eh-stah ehm los eh-stah-dos oo-nee-dos | How long have you been in the United States? |
| 34. | Estoy aquí como dos meses, días<br>Eh-stoi ah-kee koh-moh dos meh-ses, dee-as   | I have been here about 2 months, days        |
| 35. | Que esta haciendo en Newark?<br>Keh eh-stah ah-see-ehn-doh ehm Newark.  | What are you doing in Newark?                |
| 36. | No estoy haciendo nada<br>No eh-stoi ah-ses-ehn-doh nah-day   | I am not doing anything                      |
| 37. | Nada (Na)<br>Nah-dah  | Nothing                                      |
| 38. | Estoy visitando un amigo mío<br>Eh-stoi vee-see-tahn-doh oom ah-mee-goh mee-oh  | I'm visiting a friend of mine                |
| 39. | No estoy mas que andando por el vecindario<br>No eh-stoi mas keh ahn-dahn-doh pohr l veh-seen-dahr-ee-oh                      | I'm just hanging around the neighborhood     |
| 40. | (Estoy) caminando Por Aquí<br>. . . Kah-mee-nahn-doh-pohr-ah-kee  | I'm walking around                           |
| 41. | Deje de andar por aquí<br>Deh-heh deh ahn-dahr pohr-ah-kee<br>No Ande por aquí<br>No ahn-deh pohr ah-kee                      | Don't hang around here.                      |
| 42. | Mudense (mudese) de la esquina<br>Moo-dahn-seh (moo-deh-seh)<br>deh lah eh-skeen-ah   | Move off of the corner                       |
| 43. | Vete de aquí. Vayanse<br>Veh-teh deh ah-kee. Vai-yahn-seh   | Get out of here. Move along                  |



# GENERAL CONVERSATIONAL SPANISH

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 44. | Dedonde viene usted?<br>Deh don-deh vee-n-eh oo-stehd                                       | Where are you from?                                  |
| 45. | Viene usted de Newark?<br>Vee-n-eh oo-ste deh Newark  | Do you come from Newark?                             |
| 46. | Vengo de Newark<br>Ven-goh deh. . . . .   | I come from Newark                                   |
| 47. | No. No vengo de Newark Vengo de Clifton<br>No. No ven-goh deh Newark<br>Ven-goh deh Clifton | No, I don't come from Newark.<br>I come from Clifton |
| 48. | No comprendo<br>No Kohm-prehn-doh   | I do not understand                                  |
| 49. | A donde va usted?<br>Ah dohn-deh vah oo-stehd   | Where are you going?                                 |
| 50. | A ninguna parte<br>Ah neen-goo-nah pahr-teh   | Nowhere  |
| 51. | Vive usted por aqui?<br>vee-veh oo-stehd pohr-ah-kee  | Do you live around here?                             |
| 52. | No. No vivo por aqui<br>No. No vee-voh pohr-ah-kee  | No, I don't live around here                         |
| 53. | Si, vivo por aqui<br>. . . vee-voh pohr-ah-kee  | Yes, I live around here                              |
| 54. | Quiero alguna informacion<br>Kee-eh-r-oh ahl-goo-nah een-fohr-mah-syon                      | I want some information                              |
| 55. | Donde esta su hijo<br>Dohn deh eh-stah soo eeh-hoh  | Where is your son?                                   |
| 56. | . . . . . su hija?<br>soo eeh-hah   | . . . . . daughter?                                  |
| 57. | . . . . . su esposo?<br>soo es-poh-soh<br><br>su esposa<br>soo es-poh-sah                   | . . . . . husband?<br><br><br>wife?                  |
| 58. | . . . . . su padre<br>soo pah-dreh  | . . . . . father?                                    |
| 59. | . . . . . su madre?<br>soo mah-dreh   | . . . . . mother?                                    |
| 60. | . . . . . su hermano<br>soo ehr-mahn-oh   | . . . . . brother?                                   |

## GENERAL CONVERSATIONAL SPANISH

61. . . . . su hermana . . . . . sister?  
soc ehr-mahn-ah
62. No se donde esta I don't know where (he or she)  
No seh dohn-deh eh-stah is

### PLACES IN THE NEIGHBORHOOD

- |     |   |                            |
|-----|---|----------------------------|
| 63. | Esta en la <u>tienda</u><br>eh-stah ehn lah tee-ehn-dah                       | He is in the candy store   |
| 64. | Esta en la <u>bodega</u><br>eh-stah ehn lah boh-deh-gah                       | He is in the grocery store |
| 65. | Esta en la <u>farmacia</u><br>eh-stah ehn lah fahr-mah-see-ah                 | He is in the drug store    |
| 66. | Esta en la <u>escuela</u><br>eh-stah ehn lah eh-squeh-lah                     | He is in school            |
| 67. | Esta en la <u>calle</u><br>eh-stah ehn lah kal-lyeh                           | He is on the street        |
| 68. | Esta <u>abajo</u><br>eh-stah ah-bah-hoh                                       | He is downstairs           |
| 69. | Esta <u>arriba</u><br>eh-stah ahr-ree-bah                                     | He is upstairs             |
| 70. | Esta en <u>casa</u> de un amigo<br>eh-stah ehn cah-sah deh oon ah-mee-goh     | He is in a friend's house  |
| 71. | Esta en la <u>iglesia</u><br>Eh-stah ehn lah ee-gleh-see-ah                   | He is in church            |
| 72. | Esta en el <u>parque</u><br>eh-stah ehn l par-keh                             | He is in the park          |
| 73. | Esta en el <u>cine</u><br>eh-stah ehn l see-neh                               | He is in the movies        |
| 74. | Esta en el <u>bar</u> la barra<br>eh-stah ehn l bar                la Taverna | He is in the bar           |
| 75. | Esta en la <u>carcel</u><br>eh-stah ehn lah kahr-sell                         | He is in jail              |
| 76. | <u>preso</u><br>preh-soh  | Prison                     |
| 77. | Esta en un <u>baile</u><br>eh-stah ehn oon bai-leh                            | He is at a dance           |
| 78. | Esta <u>comprando</u><br>eh-stah kohm-brahn-doh                               | He is shopping             |

GENERAL CONVERSATIONAL SPANISH

PLACES IN THE NEIGHBORHOOD (CONTD)

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 79. | Esta <u>estudiando</u><br>eh-stoo-dee-ahn-doh   | He is studying                            |
| 80. | Esta <u>comiendo</u><br>coh-mee-ehn-doh   | He is eating                              |
| 81. | Esta <u>durmiendo</u><br>Eh-tah dooha-mee-ehn-doh                                     | He is sleeping                            |
| 82. | Esta leyendo el <u>periodico</u><br>Eh-tah leh-yen-doh l peh-ree-oh-dee-koh           | He is reading the newspaper               |
| 83. | Esta <u>trabajando</u><br>Eh-tah trah-bah-hahn-doh                                    | He is working                             |
| 84. | Digale que quisiera hablar con el<br>Dee-gab-leh keh kee-see-shr-ah<br>ah-blahr con-l | Tell him I'd like to talk to him          |
| 85. | Sabe cuando regrese<br>Sah-beh-kwahn-doh reh-greh-seh                                 | Do you know when he is going to come home |
| 86. | Como en una hora<br>Koh-moh-ahn oo-nah aw-h-rah                                       | In about an hour                          |
| 87. | Podamos esperararle<br>Poh-dah-mohs eh-speh-rahr-leh                                  | Can you wait for him?                     |

SPANISH INTERROGATIVE PRONOUNS

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Como?<br>Koh-moh  | How?                               |
| 2. Cuando?<br>Kwahn-doh  | When?                              |
| 3. Donde<br>Dohm-deh   | Where?                             |
| 4. Porque?<br>Pohr-keh   | Why?                               |
| 5. Quien<br>Kee-ehn  | Who?                               |
| 6. Que<br>Keh  | What?                              |
| 7. Donde paso?<br>Dohm-deh pah-sch   | Where did it happen?               |
| 8. Cuando paso?<br>Kwahn-doh pah-sch   | When did it happen?                |
| 9. Quien lo hizo?<br>Kee-ehn loh ee-sch  | Who did it?                        |
| 10. Que color de ojos tenia?<br>Keh koh-lohr-deh oh-hos teh-nee-ah               | What color eyes did he (she) have? |
| 11. Que color de pelo tenia?<br>Keh koh-lohr-deh peh-loh teh-nee-ah              | What color hair did he have?       |
| 12. Que color de ojos tiene usted?<br>Keh koh-lor deh oh-hos tee-ehn-eh oo-stehd | What color eyes do you have?       |
| 13. Que color de pelo tiene usted?<br>Keh co-lor deh peh-loh tee-ehn-eh oo-stehd | What color hair do you have?       |
| 14. Tenia el pelo <u>negro</u><br>Teh-nee-ah-l-peh-loh neh-groh                  | He had black hair                  |
| 15. Tenia los ojos <u>azules</u><br>Teh-nee-ah los oh-hohs ah-soo-lehs           | He had blue eyes                   |

COLORS

- |                         |        |
|-------------------------|--------|
| 16. Negro<br>neh-groh   | Black  |
| 17. Azul<br>Ah-sul      | Blue   |
| 18. Rubio<br>Roo-bee-oh | Blonde |

COLORS

|     |  |        |
|-----|--|--------|
| 19. | Moreno<br>Moh-reh-noh                  | Brown  |
| 20. | Gris<br>Greece                         | Grey   |
| 21. | Verde<br>Vehr-deh                      | Green  |
| 22. | Color Castano<br>Kah-lor-kah-stahn-yoh | Maroon |
| 23. | Naranja<br>Nah-rahm-hah                | Orange |
| 24. | Purpura<br>Poor-poor-ah                | Purple |
| 25. | Rojo<br>Roh-hoh                        | Red    |
| 26. | Plateado<br>Flah-teh-ah-doh            | Silver |
| 27. | Amarillo<br>Ah-mah-ree-oh              | Yellow |
| 28. | Blanco<br>Blahn-koh                    | White  |
| 29. | Claro<br>Clah-roh                      | Light  |
| 30. | Oscuro<br>oh-scoo-roh                  | Dark   |

SPANISH INTERROGATIVE PRONOUNS

|     |   |                              |
|-----|---|------------------------------|
| 31. | Como cuanto peso?<br>Koh-moh kwahn-toh pay-soh            | How much did he weigh?       |
| 32. | Como cuanto pesa?<br>Koh-moh kwahn-toh peh-sah            | About how much do you weigh? |
| 33. | Era varon o mujer?<br>Eh-rah vah-ron oh moo-hair          | Was he male or female?       |
| 34. | Era el negro or blanco?<br>Eh-rah l neh-groh oh blahn-koh | Was he a negro or white?     |
| 35. | Que pasa por aqui?<br>Keh pah-sah pohr ah-kee             | What's going on around here? |

SPANISH INTERROGATIVE PRONOUNS

- |     |   |                   |
|-----|---|-------------------|
| 36. | Como cuantos anos tenia?<br>Koh-moh kwahn-tohs ahn-yos teh-nee-ah | How old was he?   |
| 37. | Que altura tenia?<br>Keh ahl-toor-ah teh-nee-ah                   | How tall was he?  |
| 38. | Que altura tiene?<br>Keh ahl-toor-ah tee-ehn-eh                   | How tall are you? |

SEARCHING A PERSON

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Pare<br>Fah-reh   | Stop                                   |
| 2.  | Mantengan las manos fuera<br>de los bolsillos<br>Mahn-tehn-gahn las mah-nos fweh-rah<br>deh lahs boh-l-see-yohs | Keep your hands out of your<br>pockets |
| 3.  | Ha sido arrestado alguna vez?<br>Ah see-don ahr-rehs-tah-doh<br>ahl-goo-nah-vehs                                | Have you ever been arrested?           |
| 4.  | Requiestese a la pared<br>Reh-ques-teh-seh ah la pah-rehd   | Lean against the wall                  |
| 5.  | Requiestese al carro<br>Reh-ques-teh-seh ahl kah-roh  | Lean against the car                   |
| 6.  | Bajase hacia el piso (suelo)<br>Bah-hah-seh uh-see-ah l pee-soh<br>(sway-loh)                                   | Lie on the ground                      |
| 7.  | Pongase las manos atras<br>Fohm-gah-seh lahs mah-nohs ah-trahs  | Put your hands behind you              |
| 8.  | Ponga los pies separados<br>Fon-gah los pee-ehs seh-pah-rah-dohs  | Spread your feet                       |
| 9.  | Subase al carro<br>Soo-bah-seh ahl kah-roh  | Get in the car                         |
| 10. | Salga del carro<br>Sahl-gah dehl kah-roh  | Get out of the car                     |
| 11. | Levante las manos<br>Leh-vahn-teh lahs mah-nos  | Raise your hands                       |
| 12. | No see mueva<br>No seh-mweh-vah   | Don't move                             |
| 13. | De una vuelta<br>Deh oo-nah-vwehl-tah   | Turn around                            |
| 14. | No corra de mi<br>No Mohr-rah deh mee   | Don't run away from me                 |
| 15. | Usted esta bajo arresto<br>oo-ste eh-stah bah-hoh ahr-rehs-toh  | You're under arrest                    |
| 16. | Venga conmigo<br>Ven-gah koh-mee-goh  | Come with me                           |
| 17. | Siga caminando<br>See-gah kah-mee-nahn-doh  | Keep moving (walking)                  |

SEARCHING A PERSON

|     |   |                                   |
|-----|---|-----------------------------------|
| 18. | Retroceda<br>Reh-troh-seh-dah   | Get back                          |
| 19. | Callese<br>Kal-lyeh-seh   | Shut up                           |
| 20. | No dispare<br>No dees-pah-reh   | Don't shoot                       |
| 21. | No entre<br>No-ehn-treh   | Don't enter                       |
| 22. | Dispersense<br>Dee-spehr-sehn-seh   | Don't Congregate<br>(Break it up) |
| 23. | Esta usted llevando algun arma<br>Ehs-tah oo-stehd yeh-vahn-doh ahl-gooh<br>ahr-nah | Are you carrying a weapon?        |
| 24. | Sueltalo<br>Swell-tah-loh   | Drop it                           |
| 25. | Sigan<br>See-gahn   | Keep moving                       |
| 26. | Demele<br>Deh-nah-loh   | Give it to me                     |

WEAPONS

|     |                                       |          |
|-----|---------------------------------------|----------|
| 27. | Un cuchillo<br>oon koo-chee-oh        | Knife    |
|     | Una cuchilla<br>oon koo-chee-ah       | Knife    |
|     | Una navaja<br>oo-nah nah-vah-hah      | Razor    |
|     | Una pistola<br>oo-nah pees-toh-lah    | Pistol   |
|     | Un revolver<br>oon reh-vohl-veh       | Revolver |
|     | Una escopeta<br>oo-na eh-scob-peh-tah | Shotgun  |
|     | Un punal<br>oon poon-yahl             | Dagger   |



WEAPONS

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 28. | He sido arrestado por<br>Eh see-doh ahr-res-tah-doh por                                     | I have been arrested for                |
| 29. | Robo<br>Roh-boh   | Robbery                                 |
| 30. | Violacion<br>Vee-oh-lah-syon  | Rape                                    |
| 31. | Assinato<br>Ah-seh-see-nah-toh  | Murder                                  |
| 32. | Asalto<br>Ah-sahl-toh   | Assault                                 |
| 33. | Va a ir a la Jefatura de Policia<br>Vah ah eer ah lah Jeh-fah-toor-ah<br>deh poh-lee-see-ah | You are going to Police<br>Headquarters |

SEARCHING A CAR

- |     |  |                                    |
|-----|--|------------------------------------|
| 7.  | Parquea el carro<br>Pahr-keh-ah l kahr-roh   | Park the car                       |
| 2.  | Dame su licencia<br>Dah-meh soo-lee-sen-see-ah   | Give me your license               |
| 3.  | Dame su registro<br>Dah-meh soo ray-hee-stroh  | Give me your registration          |
| 4.  | Aquí esta<br>Ah-kee eh-stah  | Here it is                         |
| 5.  | No lo tengo<br>No loh ten-goh  | I do not have it                   |
| 6.  | Salga del carro<br>Sahl-ga del kahr-roh  | Get out of the car                 |
| 7.  | Que tiene en el asiento de atras?<br>Keh-tee-ehn-eh-ehn l ah-see ehn-toh deh<br>ah-trahs | What do you have in the back seat? |
| 8.  | Quien es el dueño de este carro?<br>Kee-ehn-s-l-dwehn-yoh deh eh-steh<br>kahr-roh        | Get out of the car                 |
| 9.  | Le voy a dar un ticket<br>leh voy ah dar oom tes-ket                                     | I'm going to give you a ticket     |
| 10. | Pare el motor<br>Pahr-reh el meh-tohr  | Shut off the motor                 |

CONVERSATION IN HANDLING AN INJURED PERSON AT AN ACCIDENT

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Esta mal herido?<br>Eh-stah mal eh-ree-doh   | Are you badly hurt?                |
| 2. Calmase<br>Cahl-mah-seh  | Calm yourself                      |
| 3. Va a estar bien<br>Vah-ah-eh-stahr-bee-ehn   | You're going to be fine            |
| 4. Dónde le duele?<br>Dohn-deh leh dweb-leh   | Where does it hurt you?            |
| 5. No se mueva<br>No seh myeh-vah   | Don't move                         |
| 6. Quedese allí<br>Keh-deh-seh ai-ee  | Stay there                         |
| 7. Mandare a buscar una ambulancia<br>Mahn-dah-reh ah boos-kahr oo-nah am-boo-lahn-see-ah | I will send for an ambulance       |
| 8. Llámame un medico<br>Yah-mah-reh oon meh-dee-koh                                       | I will call for a doctor           |
| 9. Tiene familia en esta ciudad<br>Tee-n-eh fah-meel-ee-ah ehm<br>eh-stah see-ee-dah      | Do you have a family in this City? |
| 10. Me duele la cabeza<br>Meh dweb-leh lah kah-beh-sah                                    | My head hurts                      |

PARTS OF THE BODY

- |                                  |      |
|----------------------------------|------|
| 11. La cabeza<br>Lah kah-beh-sah | Head |
| 12. La cara<br>Lah kah-rah       | Face |
| 13. Los ojos<br>Los oh-hos       | Eyes |
| 14. El nariz<br>l na-reece       | Nose |

PARTS OF THE BODY

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 15. | El pelo<br>L peh-loh   | Hair                                     |
| 16. | Las orejas<br>Las oh-reh-has   | Ears                                     |
| 17. | El brazo<br>El brah-zoh  | Arm                                      |
| 18. | La pierna<br>Lah pee-ehr-nah   | Leg                                      |
| 19. | Los pies<br>Los pee-ehs  | Feet                                     |
| 20. | El pecho<br>El peh-choh  | Chest                                    |
| 21. | La espalda<br>Lah eh-spahl-dah   | Back                                     |
| 22. | Los dedos<br>Los deh-dohs  | Fingers                                  |
| 23. | No se apure<br>No seh ah-poo-reh                                       | Don't worry                              |
| 24. | Quien vio el carro?<br>Kee-n ves-oh l kahr-roh                         | Who saw the car?                         |
| 25. | De que marca era?<br>Deh keh mahr-kah eh-rah                           | What color was it?                       |
| 26. | De que ano era?<br>Deh keh ahn-yoh eh-rah                              | What year was it?                        |
| 27. | Vio el numero de la placa?<br>Vee-oh l noo-meh-roh deh lah<br>plah-kah | Did you see the license<br>plate number? |
| 28. | Que era el numero?<br>Keh eh-rah l noo-meh-roh                         | What was the number?                     |

NARCOTIC TERMS

I. 1. MARIJUANA

- |     |  |   |
|-----|--|---|
| a)  | la yerba   |   |
| b)  | grifa  |   |
| c)  | mota   |   |
| d)  | pot  |   |
| e)  | un pichon  |   |
| f)  | el material  |   |
| g)  | un join  |   |
| 2.  | Dame un bester<br>Dame un toque                    | Give me a puff                            |
| 3.  | El es un moto                                      | He uses marihuana                         |
| 4.  | El es un narcomono<br>. . . . .addicto             | He is a drug addict                       |
| 5.  | Tiene usted algo?                                  | Do you have anything?                     |
| 6.  | Usa usted drogas?                                  | Do you use drugs?                         |
| 7.  | Cuanto tiempo hace hace que esta<br>usando drogas? | How long have you been<br>using drugs?    |
| 8.  | Ensename los brazos                                | Show me your arms                         |
| 9.  | Que son estas marcas                               | What are these marks?                     |
| 10. | Ea sido arrestado por drogas<br>alguna vez?        | Have you ever been<br>arrested for drugs? |
| 11. | Usted es un moto?                                  | Do you use marijuana?                     |
| 12. | Usted es un adicto-registrado?                     | Are you a registered addict?              |
| 13. | De donde compre esto?                              | Where did you buy this?                   |
| 14. | Habia otros muchachos con usted?                   | Were there other boys<br>with you?        |

II. HEROIN

- |    |                          |                           |
|----|--------------------------|---------------------------|
| a) | Heroína                  |                           |
| b) | La hache                 |                           |
| c) | Caballo blanco           |                           |
| d) | estofa                   |                           |
| 1. | la aguja                 | Needle                    |
| 2. | el tacato                | set of "works"            |
| 3. | un set                   | set of "works"            |
| 4. | el teco                  | set of "works"            |
| 5. | De quien es este tacato? | whose "set" is this?      |
| 6. | Usted esta endrogado     | You are drugged or (high) |

## NARCOTIC TERMS

7. Pullame; curame
8. Quien tira drogas?
9. Esta tirando drogas

give me a "fix"  
who sells drugs?  
He is selling drugs

### III. COCAINE

- a) La coca
- b) La cocaína
- c) La ce

### IV. MORFINA - Morphina

### PUBLIC MORALS

Prostitucion  
Putá  
Mujer mala  
Mujer de la calle  
Bollo loco  
Pute

Prostitution  
Prostitute  
"Bad Woman"  
"Street Woman"  
"Charity Girl"  
Procurer

Maricon        )  
Pato            )  
Afeminado       )  
Mariquita       )

Fag

Cachapera       )  
Marimacho       )

Lesbian

### BOOTLEG WHISKEY

Canita or cama  
Pitorro  
Coquito

Sugar cane whiskey  
Whiskey  
Mixture of coconut milk  
or whiskey

### IDOMATIC EXPRESSIONS FOR THE WORD "POLICE"

La jara  
Chapa de oro

The police  
Gold badge (refers to  
detectives)

La Ley  
El hombre  
Camaron

The law  
The man  
Cop